

F. 93 — 2316

30 AOUT 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 décembre 1967 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement — Intervention dans les frais de voyage et de transport des bagages

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au-Développement, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment l'article 107 devenu l'article 134, modifié par les arrêtés royaux des 24 janvier 1973 et 18 mars 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 1967 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment l'article 3bis, y inséré par l'arrêté ministériel du 30 juin 1981, et l'article 41;

Vu l'accord du Ministre des Affaires étrangères donné le 12 novembre 1992 conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 1991;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique donné en date du 10 décembre 1991;

Vu le protocole n°38/3 du 14 mars 1993 consignant les conclusions de la négociation au sein du comité de secteur I (administration générale);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 3bis, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 22 décembre 1967 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, y inséré par l'arrêté ministériel du 30 juin 1981, les mots « endéans les six mois qui suivent » sont remplacés par les mots « dans l'année qui suit ».

Art. 2. Dans l'article 41, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « délai de six mois » sont remplacés par les mots « délai d'un an ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er août 1990.

Bruxelles, le 30 août 1993.

E. DERYCKE

N. 93 — 2316

30 AUGUSTUS 1993. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 22 december 1967 houdende maatregelen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden — Tegemoetkoming in de reiskosten en in de kosten voor het vervoer van reisgoederen

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikel 107 dat artikel 134 is geworden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 januari 1973 en 18 maart 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 1967 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende statuut van het personeel van de samenwerking met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikel 3bis, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 juni 1981, en op artikel 41;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Zaken, gegeven op 12 november 1992 overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 december 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 10 december 1991;

Gelet op het protocol nr. 38/3 van 14 maart 1993 waarin de conclusies van de onderhandeling in sectorcomité I (algemeen bestuur) vermeld zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3bis, tweede lid, van het ministerieel besluit van 22 december 1967 houdende maatregelen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 30 juni 1981, worden de woorden « binnen de zes maanden die volgen » vervangen door de woorden « binnen het jaar dat volgt ».

Art. 2. In artikel 41, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « termijn van zes maand » vervangen door de woorden « termijn van een jaar ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1990.

Brussel, 30 augustus 1993.

E. DERYCKE

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 93 — 2317

23 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté ministériel fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par les récents événements en ex-Yougoslavie et en Somalie,

Arrête :

Article 1er. La médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger peut être octroyée au personnel qui a participé comme membre effectif d'un détachement belge aux missions ou opérations suivantes :

1° l'opération BELBAT III pendant la période du 17 mars 1993 au 17 août 1993;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 93 — 2317

23 SEPTEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de recente gebeurtenissen in ex-Joegoslavië en in Somalië,

Besluit :

Artikel 1. De herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties kan toegekend worden aan het personeel dat als effectief lid van een Belgisch detachement heeft deelgenomen aan de volgende opdrachten of operaties :

1° de operatie BELBAT III tijdens de periode van 17 maart 1993 tot 17 augustus 1993;

2° l'opération UNOSOM II pendant la période du 5 mars 1993 au 22 août 1993;

3° l'opération MOVING STAR II pendant la période du 10 avril 1993 au 18 août 1993;

Les personnes qui ont été rattachées temporairement à un détachement belge sont exclues de l'octroi de la médaille.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 26 septembre 1993.

Bruxelles, le 23 septembre 1993.

L. DELCROIX

2° de operatie UNOSOM II tijdens de periode van 5 maart 1993 tot 22 augustus 1993;

3° de operatie MOVING STAR II tijdens de periode van 10 april 1993 tot 18 augustus 1993;

De personen die slechts tijdelijk aan een Belgisch detachement werden toegevoegd, zijn voor de toekenning van de medaille uitgesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 26 september 1993.

Brussel, 23 september 1993.

L. DELCROIX

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 2318

15 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté royal portant exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, notamment l'article 10bis inséré par la loi du 10 juin 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que soient convenues sans délai les conditions et modalités d'exonération de l'obligation, pour les entreprises, d'occuper des stagiaires afin de permettre aux partenaires sociaux de conclure valablement les conventions collectives de travail d'exécution des accords interprofessionnels;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. En exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, inséré par la loi du 10 juin 1993, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut, sur proposition du comité de gestion de l'Office National de l'Emploi, exonérer une entreprise ou un secteur de l'obligation d'occuper des stagiaires conformément à l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 230 susmentionné pour autant que cette entreprise ou ce secteur remplissent les conditions suivantes :

1° être tenu par une convention collective de travail visée à l'article 2 de la loi du 10 juin 1993 qui prévoit un effort minimum de 0,20 % en faveur des groupes à risque ou des personnes auxquelles s'appliquent un plan d'accompagnement; la partie de l'effort qui excède les 0,15 % visés à l'article 10bis de l'arrêté royal n° 230 susmentionné doit être affectée essentiellement aux initiatives visées à l'article 10bis, § 1^{er}, 2°, a ou b de cet arrêté royal n° 230;

2° la convention collective de travail visée au 1° doit contenir un calcul exact de l'obligation réelle de stage pour l'entreprise ou le secteur;

3° l'effort global visé au 1° doit porter sur un nombre de personnes correspondant au calcul visé au 2°.

§ 2. Le Ministre de l'Emploi et du Travail peut également, sur proposition du Comité de gestion de l'Office National de l'Emploi, exonérer en partie l'entreprise et/ou les secteurs visés au § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 230 susmentionné et ce compte tenu du rapport

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, *Moniteur belge* du 28 décembre 1983.

Loi du 10 juin 1993, *Moniteur belge* du 30 juin 1993.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 2318

15 SEPTEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, inzonderheid op artikel 10bis, ingevoegd door de wet van 10 juni 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aangewezen is zo snel mogelijk de voorwaarden en nadere regelen van de vrijstelling van de verplichting voor de ondernemingen tot aanwerving van stagiaires vast te stellen om het de sociale partners mogelijk te maken geldige collectieve arbeidsovereenkomsten tot uitvoering van het interprofessioneel akkoord te sluiten;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, ingevoegd door de wet van 10 juni 1993, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid op voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een onderneming of een sector vrijstellen van de verplichting om stagiaires tewerk te stellen overeenkomstig artikel 7, § 1, van bovengenoemd koninklijk besluit nr. 230 indien deze onderneming of sector voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 2 van de wet van 10 juni 1993 die een inspanning voorziet van minimaal 0,20 % voor de risicogroepen of personen uit het begeleidingsplan; het gedeelte van de inspanning dat de 0,15 %-inspanning bedoeld in artikel 10bis van het hogergenoemd koninklijk besluit nr. 230 overschrijdt, moet voornamelijk besteed worden aan initiatieven bedoeld in artikel 10bis, § 1^{er}, 2° a of b van dit koninklijk besluit nr. 230;

2° de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in 1° moet een exacte berekening bevatten van de reële stageverplichting die geldt voor de onderneming of de sector;

3° de totale inspanning bedoeld in 1° moet betrekking hebben op een aantal personen dat overeenstemt met de berekening bedoeld in 2°.

§ 2. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid kan op voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de onderneming en/of sectoren bedoeld in § 1 ook gedeeltelijk vrijstellen van de stageverplichting overeenkomstig artikel 7, § 1, van

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1983.

Wet van 10 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1993.